



**RESPONSABILIDAD**

La firma EDELWEISS, o el distribuidor, no aceptará ninguna responsabilidad por el daño, herida o muerte ocasionado por el mal uso o modificación de cualquier producto EDELWEISS. Es responsabilidad del usuario en todo momento asegurarse que entienda la correcta y segura utilización de cualquier producto de EDELWEISS, de que se utiliza solo para la actividad para la que ha sido diseñada y aplicar todas las medidas de seguridad. Antes de su utilización, debería prestarse atención a cómo podría efectuarse un rescate de forma segura y eficiente. Usted personalmente asume la responsabilidad de sus acciones y riesgos que pueda correr: si usted no es capaz de asumir esta normativa, no utilice este equipamiento.

**1 AÑO DE LA GARANTÍA**

Este producto está garantizado durante un año contra defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre: desgaste, modificaciones o alteraciones, incorrecta conservación, corrosión, uso inadecuado y usos para el cual este producto no ha sido diseñado.

**INFORMACIÓN ESPECÍFICA**

Este producto ha sido diseñado para ser utilizado en escalada, alpinismo y rescate. La polea es un dispositivo para reducir la fricción de una cuerda cargada, para que las cargas más pesadas puedan ser fácilmente levantadas y bajadas. (Ver Tabla A).

ROLLER 213 R2 : Polea doble de placas laterales fijas con roldanas de acero inoxidable para utilizar sobre tirolina de cable o de cuerda (fig. 3). Advertencia: este producto no está destinado a parques acrobáticos USO

La elección de la cuerda y la adecuada carga se muestra en las Tablas A y B. La polea debe ser conectada a un anclaje seguro. La cuerda debe correr en la ranura de la rueda de la polea (fig. 1). Para la Gran Polea Doble (TRAFIC 216 : 216R) las 3 pestañas siempre se deben sujetar (fig. 2). Algunos ejemplos del bloqueo de la polea se muestran en la Tabla C. La humedad y las temperaturas frías pueden cambiar el comportamiento dinámico de este producto pero no tiene influencia en su resistencia. El uso de guantes es recomendado mientras se usa la polea. CONTROL

Inspecciona la rotación de la rueda antes de cada uso. Si después de limpiarla, la rueda no da vueltas con facilidad, se debe lubricar el eje de la rueda con un lubricante de silicona. Observación: se recomienda limpiar y lubricar después de cada utilización en medio marino. Si después de lubricarlo, el defecto persiste, la polea debe ser desechado. REVISIÓN

Se debe realizar un control visual antes, durante y después de cada uso, este producto debe ser examinado por una persona competente cada 12 meses; este control se recoge en "el archivo de vida útil" del producto. Controlar la legibilidad de las marcas del producto. En caso de que se detecte alguno de los siguientes defectos en la polea, éste debe ser retirado inmediatamente:

- Desgaste o mal funcionamiento de la rueda en su eje.
- Presencia de alguna rotura o fisura en las partes de metal
- Deformación de alguna parte metálica
- Corrosiones profundas (que no desaparezcan después de fregar ligeramente con papel de cristal)
- El uso de la rueda causa una apreciable reducción de la ranura en la rueda de la polea.

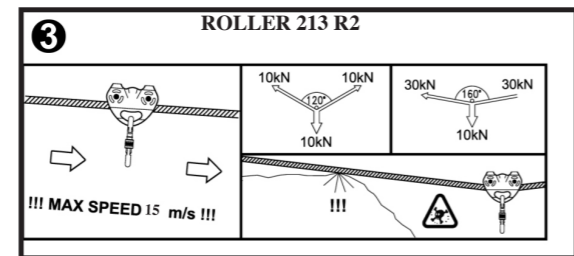
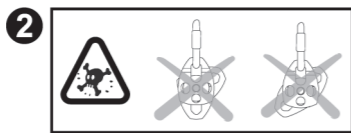
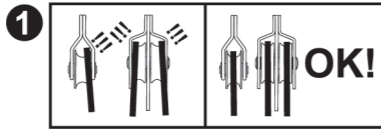
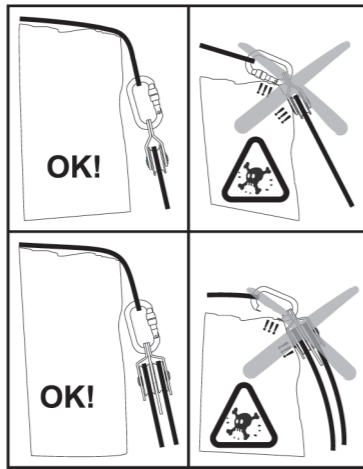
Todo producto que haya parado una caída grave debe ser sustituido, ya que pueden haber sufrido daños que a simple vista no sean perceptibles.

**MARCAJE**

CE Conformidad con la Reglamentación Europea (2016/425) relativa a los EPI Norma de referencia EN 12278. XXYY Número del lote del producto y año de fabricación. XX = N° de serie, YY = Año de fabricación. Leer las instrucciones antes de usar este producto. MM= Mes del año Ver tabla B

**MBS ; WLL VIDA ÚTIL**

La vida útil es ilimitada, en ausencia de defectos y a condición de que el producto sea examinado periódicamente, por lo menos cada 12 meses, y que este control sea recogido en el « archivo de vida útil » del producto. Las siguientes factores pueden reducir la vida del producto: uso intensivo, daño a los componentes del producto, contacto con sustancias químicas, temperatura elevada, abrasiones, cortes, choques violentos, errores en el uso y en las recomendaciones para el mantenimiento. En el caso de duda sobre si el producto puede ofrecer la necesaria seguridad, ponerse en contacto con la sociedad EDELWEISS o el distribuidor.



A	MODEL			CE		UAAA	g
	TRAFIC 216	∅ ≤16mm		✓	✗	✓	475
	TRAFIC 216R	∅ ≤16mm		✓	✓	✓	500
	TRAFIC 116	∅ ≤16mm		✓	✗	✓	270
	TRAFIC 116R	∅ ≤16mm		✓	✓	✓	280
	TRAFIC 111	∅ ≤11mm		✓	✗	✓	120
	ROTOR	∅ ≤12mm		✓	✗	✓	90
	ROTOR113R	∅ ≤12mm		✓	✓	✓	140
	ROLLER213R2	∅ ≤13mm		✓	✓	✓	290
		∅ ≤12mm		✓	✓	✓	

B	TRAFIC 216 TRAFIC 216R	ROTOR / ROLLER 213R2	TRAFIC 116/ TRAFIC 116R
	(MBS) Breaking load / Capricio di rottura / Charge de rupture / Bruchlast : Carga de rotura		
	(WLL) Working load limit / Valore di utilizzo massimo / valeur d'utilisation maxi / Maximale Gebrauchslast / Valor de utilización maximo		

C	F= THEORETICAL FORCE / FORZA TEORICA / FORCE THEORIQUE / THEORETISCHE KRAFT / FUERZA TEÓRICA				
	F=P	F=1/3 P	F=1/3 P	F=1/4 P	F=0.45 P
	F=1/2 P				
	F=0.3 P				

Organisme intervenant pour l'examen UE de type / Notified body for UE type-examination / Organismo Notificado para el examen tipo UE / Organi di certificazione deputati alla verifica ed alla certificazione Tipo UE / Prüfstelle: APAVE SÜDEUROPE SAS - CS60193 - 13322 Marseille Cédex 16 - FRANCE, no. 0082 / SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Co. Meath, D15 YN2P, Ireland  
 0120 : Numéro de l'organisme de certification / The number of the organisation overseeing the control of manufacturing, / Número del Organismo Notificado, / Codice dell'organismo di certificazione / Nummer der Zertifizierungsstelle : SGS 217-221 London Road - Camberley Surrey - GU15 3EY - United Kingdom  
 0598 : Numéro de l'organisme de certification / The number of the organisation overseeing the control of manufacturing, / Número del Organismo Notificado, / Codice dell'organismo di certificazione / Nummer der Zertifizierungsstelle : SGS FIMKO Oy Takomotie 8, FI-00380 HELSINKI, Finland

Model  
 Modello  
 Modèle .....  
 Modell  
 Modelo

Batch N°  
 N° diserie  
 N° desérie .....  
 Serien nummer  
 N° deserie

Year of manufacture  
 Anno di fabbricazione  
 Année de fabrication .....  
 Herstellungsjahr  
 Año de fabricación

Purchase date  
 Data di acquisto  
 Date de l'achat .....  
 Kaufdatum  
 Fecha de compra

Date of first use  
 Data di primo utilizzo  
 Date de la première utilisation .....  
 Datum der ersten Verwendung  
 Fecha de la primera utilización

User  
 Utilizzatore  
 Utilisateur .....  
 Benutzer  
 Usuario

Note  
 Comments  
 Commentaires  
 Bemerkungen  
 Comentarios

Inspection every 12 months  
 Controllo ogni 12 mesi  
 Inspection tous les 12 mois  
 Kontrolle alle 12 Monate  
 Inspeccion cada 12 meses

Date	OK	Name signature	Date next control
Date		Nome firma	Data prossimo controllo
Date		Nom signature	Date du prochain contrôle
Datum		Name unterschrift	Datum von der nächsten Überprüfung
Fecha		Nombre firma	Fecha de la próxima revisión



EDELWEISS S.A.S.  
 2, rue Rabelais - 38200 Vienne FRANCE  
 Tél : 33 (0)474784474  
 www.edelweiss-ropes.com  
 info@edelweiss-ropes.com

**PULLEYS  
 POULIES  
 PULEGGE  
 SEILROLLEN  
 POLEAS**

• Before any use, read this notice carefully and then retain it.  
 • Avant toute utilisation, lire cette notice attentivement et la conserver.  
 • Antes de cada utilización, lea atentamente esta ficha técnica y guárdela.  
 • Prima di ogni utilizzo, leggere attentamente questa nota informativa e conservarla.  
 • Lesen Sie vor jedem Gebrauch diese Anleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf.



Garantie 3 ans  
 3 year guarantee  
 Garanzia 3 años  
 Garanzia 3 anni  
 Garantie 3 Jahre  
**EN12278: 2007**

EU declaration of conformity available on /  
 Déclaration UE de conformité disponible sur /  
 Declaración de conformidad de la UE disponible en /  
 Dichiarazione di conformità UE disponibile su /  
 EU-Konformitätserklärung verfügbar auf /  
 EU-conformiteitsverklaring beschikbaar op /  
 Deklaracja zgodności UE dostępna na /  
 Az EK megfélelőégi nyilatkozat elérhető /  
 Declaração de conformidade da UE disponível em /  
 EU prohlášení o shodě k dispozici na /  
 Declarația UE de conformitate disponibilă la /  
 UE уугунлук баями /  
 EU försäkrän om överensstämelsen finns på /  
 EU-samsvarserklæring tilgjengelig på /  
 EU-overensstemmelseerklæring tilgjengelig på /  
 EU: n vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla /  
 Izjava EU o skladnosti, ki je na voljo na /  
 EU izjava o sukladnosti dostupna na /  
 EC декларация за съответствие ще намерите на /  
 EU 適合宣言書は下記で入手できます /  
 www.edelweiss-ropes.com

Date of manufacture MM/YY - Date de fabrication MM/YY  
 Fecha de fabricación MM/YY - Data di produzione MM/YY  
 Herstellungsdatum MM/YY - Productiedatum MM/YY  
 Data produkcji MM / YY - Gyártás dátuma MM/YY  
 Data de fabricaçoão MM/YY - Datum výroby MM / YY  
 Data fabricării MM/YY - Üretim tarihi: MM / YY  
 Tillverkningsdatum MM / YY - Produktionsdato MM/YY  
 Dato for fremstilling MM / YY - Valmistuspäivä MM / YY  
 Datum izdelave MM / YY - Datum proizvodnje MM / YY  
 製造月/年 MM / YY - Дата на производство MM/YY